

## Lithium ion battery MAJ-2340 BLH-1

Industrial Endoscope Accessory

### 1 Intended use

This product is intended to be used in combination with the IPLEX G Lite / G Lite-W.  
For additional information, refer to the IPLEX G Lite / G Lite-W and BCH-1 instruction manual.

### 2 Important Information—Please Read Before Use

The following signal words are used throughout this manual.

#### ⚠ DANGER

- Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death, serious injury or damage of observation object.

#### ⚠ WARNING

- Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death, serious injury or damage of observation object.

#### ⚠ CAUTION

- Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices or potential material damage.

Observe the precautions described below when handling the battery. Otherwise, battery fluid leak, excessive heat generation, battery burst and/or fire may result.

#### ⚠ DANGER

- Do not subject the battery to strong impact.
- Never use the instrument in the following types of environments.
  - Where flammable atmospheres are present
  - Where metal dust or other dust is present
- Do not allow connectors to become shorted with metals, etc.
- Do not throw the battery into fire or subject it to heat.
- Do not attempt to open or modify the battery.

#### ⚠ WARNING

- Keep the battery out of the reach of small children.
- Should the fluid leaking from the battery get onto your body, immediately rinse with tap water or other clean water. Contact a physician for treatment if necessary.

#### ⚠ CAUTION

- Do not use the battery with instruments other than with IPLEX G Lite / G Lite-W. Do not charge the battery from instruments other than IPLEX G Lite / G Lite-W or BCH-1.
- Do not store the battery in the following locations.
  - Environments subjected to water wetting, high temperature, high humidity, low temperature and large amounts of dust or particulate
  - Locations exposed to direct sunlight or radiation
  - Locations subject to gas that includes halide<sup>\*\*1</sup>

<sup>\*\*1</sup>The performance of some kind of electric parts will be deteriorated by the gas including the halide contained in the insecticide, the herbicide, and the gas extinguishant, etc.
- Do not use, charge or store the battery where it is exposed to direct sunlight, in a closed automobile in the sun, near a heater, etc.
- Do not use a battery if it shows any irregularity such as fluid leak, discoloration, deformation or other abnormality.
- Do not immerse the battery in fresh or sea water, or allow the battery to get wet.
- When disposing of a battery, be sure to do so in accordance with all local laws, rules, and regulations.
- Do not touch the battery terminals while your hands are wet.

If you suspect even the slightest problem, contact EVIDENT immediately.

### 3 Specifications and operating and storage environments

Item	Specification
Model number	BLH-1
Nominal voltage/Nominal capacity	7.4V DC/12.8 Wh
Operating temperature	Discharging: -10 °C to 40 °C Charging: 0 °C to 40 °C Storage: -10 °C to 45 °C (Recommended temperature: 20 °C)
Dimensions/Weight	44.2(W) x 19.8(H) x 52.7(D) mm / 72 g

## Batterie lithium-ion MAJ-2340 BLH-1

Accessoire d'endoscope industriel

### 1 Usage prévu

Ce produit est destiné à être utilisé avec l'IPLEX G Lite / G Lite-W.  
Pour plus d'informations, veuillez consulter le mode d'emploi de l'IPLEX G Lite / G Lite-W et l'BCH-1.

### 2 Informations importantes – À lire avant utilisation

Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans le présent manuel.

#### ⚠ DANGER

- Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort, des blessures corporelles graves ou des dommages à l'objet observé.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles graves ou des dommages à l'objet observé.

#### ⚠ MISE EN GARDE

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures corporelles mineures ou modérées. Cet avertissement peut également être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses ou de possibles dommages matériels.

Respectez les précautions décrites ci-dessous lors de la manipulation de la batterie. Sinon, il pourrait en résulter une fuite de liquide de la batterie, un dégagement de chaleur excessif, une explosion de la batterie et/ou un incendie.

#### ⚠ DANGER

- Ne soumettez pas la batterie à des chocs violents.
- N'utilisez jamais l'instrument dans les types d'environnement suivants :
  - En présence d'atmosphères inflammables
  - En présence de poussières métalliques ou autres
- Ne laissez pas les connecteurs se court-circuiter avec des métaux, etc.
- Ne jetez pas la batterie au feu et ne la soumettez pas à la chaleur.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier la batterie.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Conservez la batterie hors de portée des enfants en bas âge.
- Si le liquide fuyant de la batterie venait à couler sur votre corps, rincez-vous immédiatement à l'eau du robinet ou avec une eau propre quelconque. Au besoin, prenez contact avec un médecin en vue d'un traitement.

#### ⚠ MISE EN GARDE

- N'utilisez pas la batterie avec des instruments autres que l'IPLEX G Lite / G Lite-W. Ne rechargez pas la batterie avec des instruments autres que l'IPLEX G Lite / G Lite-W ou alors l'BCH-1.
- Ne rangez pas la batterie dans les endroits suivants :
  - Environnements susceptibles d'être mouillés par de l'eau, d'être soumis à de fortes températures, à un degré d'humidité élevé, à de basses températures et à de grandes quantités de poussière ou de particules
  - Emplacements exposés à la lumière directe du soleil ou à des rayonnements
  - Emplacements soumis à des gaz contenant des halogénures<sup>\*\*1</sup>

<sup>\*\*1</sup>La performance de certaines pièces électriques peut se dégrader à cause des halogénures contenus dans les insecticides, les herbicides et les agents d'extinction gazeux, etc.

- N'utilisez pas, ne chargez pas et ne stockez pas la batterie dans un endroit exposé directement au soleil, dans une voiture fermée au soleil, près d'un appareil de chauffage, etc.
- N'utilisez pas de batterie qui présente des irrégularités, telles qu'une fuite de liquide, une décoloration, une déformation ou toute autre anomalie.
- N'immergez pas la batterie dans de l'eau douce ou de l'eau de mer, et ne la laissez pas se mouiller.
- Lors de la mise au rebut d'une batterie, veillez à le faire dans le respect de toutes les lois et réglementations locales en vigueur.
- Ne touchez pas les bornes de la batterie lorsque vos mains sont mouillées.

Si vous soupçonnez le moindre problème, contactez immédiatement EVIDENT.

### 3 Spécifications et environnements d'utilisation et de stockage

Article	Spécifications
Numéro de modèle	BLH-1
Tension nominale/Capacité nominale	7,4 V CC/12,8 Wh
Température de fonctionnement	Décharge : de -10 à 40 °C Charge : de 0 à 40 °C Stockage : de -10 à 45 °C (Température recommandée : 20 °C)
Dimensions/Poids	44,2 mm (L) x 19,8 mm (H) x 52,7 mm (P) / 72 g

## リチウムイオンバッテリー MAJ-2340 BLH-1

工業用内視鏡アクセサリ

### 1 本製品の使用目的

本製品は、IPLEX G Lite / G Lite-W と組み合わせて使用してください。  
使用に際して、以下に示した項目以外については IPLEX G Lite / G Lite-W および充電器 BCH-1 の取扱説明書に従ってください。

### 2 安全にお使いいただくために

本取扱説明書の中では、以下の警告表示を使用しています。

#### ⚠ 危険

- これを守らないと死亡、または重傷や、検査対象物の損傷につながる切迫した危険のある事柄を示しています。

#### ⚠ 警告

- これを守らないと死亡、または重傷や、検査対象物の損傷につながる可能性のある事柄を示しています。

#### ⚠ 注意

- これを守らないと中程度以下の傷害、または物的損害につながる可能性のある事柄を示しています。

次のことを厳守してください。誤った使い方をすると、バッテリーの液漏れ、発熱、破裂、発火の原因になります。

#### ⚠ 危険

- バッテリーに強い衝撃を与えない
- 以下の環境下では絶対に使用しない
  - 可燃性雰囲気のあるところ
  - メタルダストなどの粉塵のあるところ
- 端子を金属などでショート（短絡）させない
- 火中への投下をしたり、加熱をしない
- バッテリーを分解したり、改造しない

#### ⚠ 警告

- 幼児の手の届く場所には置かない
- 漏れたバッテリー液が身体に付着した場合は、直ちに水道水など、きれいな水で洗い流し、必要に応じて医師の手当てを受ける。

#### ⚠ 注意

- バッテリーは、IPLEX G Lite / G Lite-W 以外には使用しない。充電は IPLEX G Lite / G Lite-W または BCH-1 以外で行わない。
- 以下の場所ではバッテリーを保管しない
  - 水濡れ、高温、高湿、低温、ほこりや粉塵のある環境下
  - 直射日光や放射線を浴びる場所
  - ハロゲン化物<sup>\*\*1</sup>を含むガスにさらされる場所

<sup>\*\*1</sup>電気部品の中には殺虫剤や除草剤、ガス消火剤などに含まれるハロゲン化物を含むガスによる影響で性能が劣化するものがあります。

- 直射日光のあたる場所、炎天下の車内やストーブの近くなど高温の場所で使用・充電・保管しない
- 液漏れ、変色、変形、異臭その他異常があったときは使用しない
- バッテリーを水や海水などにつけたり、濡らしたりしない
- バッテリーを廃棄する場合は、地方自治体の条例または規制に従う
- 濡れた手でバッテリーの端子に触れない

少しでも不具合を感じた場合には、直ちにお買い上げになった販売店または当社支店、営業所にお問い合わせください。

### 3 仕様及び使用環境、保管環境

項目	仕様
型番	BLH-1
公称電圧/公称容量	7.4V DC/12.8Wh
使用温度	放電：-10 °C～40 °C 充電：0 °C～40 °C 保存：-10 °C～45 °C (推奨保存温度は20 °C)
外形寸法/質量	44.2(W) × 19.8(H) × 52.7(D)mm / 72g



리튬 이온 배터리  
MAJ-2340 BLH-1

공업용 내시경 액세서리

1 사용 목적

본 제품은 IPLEX G Lite / G Lite-W 와 조합하여 사용하십시오 .  
상세 내용에 대해서는 IPLEX G Lite / G Lite-W 과 BCH-1 의 취급 설명서에 따르십시오 .

2 중요 - 사용하기 전에 읽어 보십시오 .

본 취급 설명서 내에서는 아래의 신호어를 사용하고 있습니다 .

**⚠ 위험 :**

- 잘못 사용하면 사망 또는 중상이나 검사 대상물의 손상으로 이어질 절박한 위험이 있는 경우를 나타내고 있습니다 .

**⚠ 경고 :**

- 잘못 사용하면 사망 또는 중상이나 검사 대상물의 손상으로 이어질 가능성이 있는 경우를 나타내고 있습니다 .

**⚠ 주의 :**

- 잘못 사용하면 경상 또는 중간 정도의 상해로 이어지거나 물적 손해로 이어질 가능성이 있는 경우를 나타내고 있습니다 .

배터리 취급 시에는 다음 사항을 엄수하십시오 . 그렇지 않으면 배터리 누액 , 과열 , 파열 및 / 또는 발화의 원인이 됩니다 .

**⚠ 위험 :**

- 배터리에 강한 충격을 가하지 마십시오 .
- 아래의 환경 속에서는 절대로 사용하지 마십시오 .
  - 가연성 분위기가 있는 곳
  - 쇠파이프 등 분진이 있는 곳
- 단자를 금속 등으로 합선시키지 마십시오 .
- 불 속에 던져 넣거나 가열하지 마십시오 .
- 배터리를 분해하거나 개조하지 마십시오 .

**⚠ 경고 :**

- 유아의 손이 닿는 장소에는 보관하지 마십시오 .
- 새어 나온 배터리 액이 신체에 부착한 경우에는 즉시 수돗물 등 깨끗한 물로 씻어내고 , 필요하면 의사의 치료를 받으십시오 .

**⚠ 주의 :**

- 배터리는 IPLEX G Lite / G Lite-W 이외에는 사용하지 마십시오 . 충전은 IPLEX G Lite / G Lite-W 또는 BCH-1 이외에서 하지 마십시오 .
- 아래의 장소에서는 배터리를 보관하지 마십시오 .
  - 물에 젖은 곳 , 고온 , 고습 , 저온 , 먼지나 분진이 많은 환경 속
  - 직사광선이나 방사선이 닿는 장소
  - 할로겐화물<sup>1</sup>을 포함한 가스에 노출되는 장소<sup>1</sup>전기 부품 중에는 살충제나 제초제 , 가스 소화제 등에 포함된 할로겐화물에 의한 영향으로 성능이 떨어지는 경우가 있습니다 .
- 직사광선이 닿는 장소 , 더운 날씨 속의 차내 , 히터 부근 등 온도가 높은 장소에서 사용 · 충전 · 보관하지 마십시오 .
- 누액 , 변색 , 변형 , 기타 이상이 있을 때는 사용하지 마십시오 .
- 배터리를 물이나 바닷물 등에 담그거나 적시지 마십시오 .
- 배터리를 폐기하는 경우에는 지방자치단체의 법률 , 규정 , 조례에 따르십시오 .
- 젖은 손으로 배터리의 단자를 만지지 마십시오 .

조금이라도 이상을 느낀 경우에는 즉시 EVIDENT 로 문의하십시오 .

3 사양 및 사용 환경 , 보관 환경

항목	사양
모델 번호	BLH-1
공칭 전압 / 공칭 용량	7.4V DC/12.8 Wh
사용 온도	방전 : -10°C ~40°C 충전 : 0°C ~40°C 보관 : -10°C ~45°C ( 권장 보관 온도는 20°C )
크기 / 무게	44.2( 너비 )×19.8( 높이 )×52.7( 길이 )mm/72g

锂离子电池

MAJ-2340 BLH-1

工业内窥镜附件

1 用途

本产品和 IPLEX G Lite / G Lite-W 组合使用。  
有关更多信息，请参阅 IPLEX G Lite / G Lite-W 和 BCH-1 使用说明书。

2 重要信息 – 请使用前阅读

本使用说明书使用以下标记；

**⚠ 危险**

- 表示紧急的危险情况，如不可避免，将导致死亡、严重的人身伤害或检查对象的损坏。

**⚠ 警告**

- 表示潜在的危险情况，如不可避免，可能会导致死亡、严重的人身伤害或检查对象的损坏。

**⚠ 注意**

- 表示潜在的危险情况，如不可避免，可能会导致中度以下的伤害或物品的损害。

使用电池时请遵守下面叙述的危险、警告和注意信息。如果使用不妥，可能导致电池液的泄漏、发热、破裂、着火。

**⚠ 危险**

- 请勿穿刺电池或使其受到锤击或重压。
- 请勿在以下类型的环境中使用本仪器。
  - 易燃性环境中
  - 有金属粉尘或其它粉尘的环境中
- 请勿使用金属等使端子短路。
- 请勿把电池扔进火中或加热电池。
- 请勿拆卸或改装电池。

**⚠ 警告**

- 请将电池存放在儿童不能拿到的地方。
- 如果在身体上附着了电池液，务必立即用自来水等的净水彻底冲洗，必要时请就医。

**⚠ 注意**

- 请勿将电池用在 IPLEX G Lite / G Lite-W 以外的机器上。请勿使用 IPLEX G Lite / G Lite-W 或 BCH-1 以外的机器充电。
- 请勿在以下地方存放电池。
  - 在漏水、高温度、高湿度、低温度、多灰尘或多粉尘的环境下
  - 有阳光直射或辐射的地方
  - 含有卤化物的大气环境中<sup>1</sup>
  - <sup>1</sup>含有卤化物的气体会降低某些电气部件的性能，比如杀虫剂、除草剂和气体灭火剂等所含卤化物。
- 请勿在阳光直射、烈日下的汽车里或加热器近旁等的高温地点使用、充电或保管电池。
- 请勿使用有异常状况的电池，比如漏液，变色、变形或其它异常。
- 请勿把电池浸入淡水或咸水中，也不要使电池受潮。
- 处理电池时，请务必遵循当地的法律、法规。
- 请勿用潮湿的双手触摸电池的电极。

不管任何现象，如果发现了异常情况，务请立刻与仪景通联系。

3 规格、运行以及存放环境

项 目	规 格
型号	BLH-1
额定电压 / 额定电容	7.4V DC/12.8 Wh
运行温度	放电时 : -10 °C 到 40 °C 充电时 : 0 °C 到 40 °C 存放时 : -10 °C 到 45 °C ( 推荐保存温度为 20 °C )
尺寸 / 重量	44.2( 宽 )× 19.8( 高 )× 52.7( 长 )mm / 72 g

中国 RoHS 指令	本标志是根据“电器电子产品有害物质限制使用管理办法”以及“电子电气产品有害物质限制使用标识要求”的规定，适用于在中国销售的电器电子产品上的电器电子产品有害物质使用限制标志。 (注意) 电器电子产品有害物质限制使用标志内的数字为在正常的使用条件下有害物质等不泄漏的期限，不是保证产品功能性能的期间。
电器电子产品有害物质限制使用标志	

部件名称	有毒有害物质的名称，含量，含有部位的标示					
	有害物质					
	铅及其化合物 (Pb)	汞及其化合物 (Hg)	镉及其化合物 (Cd)	六价铬及其化合物 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电池	×	○	○	○	○	○
本表格依据SJ/T 11364的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。						

EVIDENT CORPORATION

6666 Inatomi, Tatsuno-machi, Kamiina-gun, Nagano 399-0495, Japan

株式会社エビデント



EVIDENT Customer Information Center

お客様相談センター

**☎ 0120-58-0414** 受付時間 平日 9:00~17:00

※携帯・PHSからもご利用になれます。

工業用内視鏡 E-mail: ot-cic-inspro@evidentscientific.com

销售商名称 - 地址  
仪景通光学科技（上海）有限公司

总部：  
中国（上海）自由贸易试验区日樱北路 199-9 号 102 及 302 部位  
北京分公司：  
北京市朝阳区酒仙桥路 10 号 1 幢一层 102 室  
售后服务热线：400-969-0456